

Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej Our Lady of Czestochowa Parish

December 15
and 22, 2024
No. 46 & 47

THIRD AND FOURTH SUNDAY OF ADVENT

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127,
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599
www.ourladyofczestochowa.com

CZEKAMY NA JEZUSA - WAITING FOR THE BIRTH OF JESUS

Adwent 2024

Hope

Peace

Joy

Love



BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - office closed

Tuesday: 11:00 am - 5:00 pm

Wednesday, Thursday, Friday - 9:00 am - 2:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed.- Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

First Fridays 6:00 pm - 7:00 pm - Adoration of the Blessed

Sacrament and Confession / Pierwsze piątki miesiąca

Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź .

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)

7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)

11:00 am (Polish)

Holydays - as announced

SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request

30 min. przed Mszą lub na życzenie

CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

ZAKRYSTIA / SACRISTAN – KWIATY / FLOWERS

Br. Łukasz Staniszewski OFMConv., Mrs. Beata Kozak



Our Lady of Czestochowa - Roman
Catholic Church
Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127
www.ourladyofczestochowa.com
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.

PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFMConv. - Pastor / Proboszcz, Guardian/
Gwardian

Fr. Andrzej Treder OFMConv. - Vicar / Wikary

Br. Łukasz Staniszewski OFMConv. - Zakrystian/Sacristian

KATECHECI / CATECHISTS

Anna Win-Leliwa (kl. 0,1), O. Jerzy Żebrowski (kl. 2), Ania
Bramowska (kl.3 i grupa młodzieżowa),

Małgorzata Liebig-Malupin (kl.4), Arkadiusz Jankowski (kl.6),
O. Andrzej Treder (grupa do bierzmowania), Monika Danek (grupa
młodzieżowa i koordynator);

Eugeniusz Bramowski, Urszula Boryczka, Danuta Daniels - zastępstwa;

PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Administrative assistant & Religious Education Coordinator

Mrs. Iwona Gajczak

Business manager - Ms. Connie Bielawski

SŁUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist - Mrs. Marta Saletnik

ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twym sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się! - Ojcowie franciszkanie

LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid! - Franciscan Fathers

ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

- ◆ **Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall**
Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355
Contact for renting the hall, tel: 617-268-4355
For audio-visual equipment, tel. 617-922-3691 (Mariusz)
- ◆ **Ministranci / Altar Servers - Eugeniusz Bramowski,**
tel (biuro par.) 617-268-4355. Zapraszamy **nowych** kandydatów.
- ◆ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.**
Mr. Andrzej Pronczuk, tel. 617-859-9910
- ◆ **Szkola Języka Polskiego im św. Jana Pawła II - John Paul II
Polish Language School -** Mr. Jan Kozak, tel. 617-464-2485
- ◆ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy**
Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir
Mrs. Marta Saletnik, tel. 857-212-7962
- ◆ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**
Mr. Wincenty Wiktorowski , tel. 617-288-1649
- ◆ **Męska Grupa Żywego Różańca -**
Władysław Biernat, tel. 781-267-9946
- ◆ **Żywy Różaniec / Rosary Society**
Mrs. Kasia Chludzińska, tel. 617-208-9491
- ◆ **Klub Polski / Polish American Citizens Club -**
Mrs. Stasia Kacprzak, tel. 617-436-2786; 617-816-0142

- ◆ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish
American Congress of Eastern Mass / Klub Gazety Polskiej -**
Mr. Wiesław Wierzbowski, tel. 617-797-7596
- ◆ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater -**
Mrs. Barbara Bryś, tel. 781-275-3656
- ◆ **Biblioteka Polonijna -** Mrs. Beata Kozak, otwarta w 1 i 3 niedziele
miesiąca, po Mszy św. o godz. 11:00
- ◆ **Rada Parafialna / Parish Council:** Jan Kozak, Grzegorz
Boryczka, Marcin Bolec, Daniel Chludziński, Monika Danek,
Celina Warot, Aneta Biernat, Alicja Sabbia.
- ◆ **Rada Finansowa / Finance Council:** Marcin Bolec, Grzegorz
Boryczka, Anna Górńska, Adam Śliwiak.
- ◆ **Wspólnota Ewangelizacyjna „Maranatha”-** spotkania w każdą
środę, po mszy św. wieczornej, Ewa Niziołek, tel. 857-891-1389
- ◆ **Krakowiak Polish Dancers of Boston - www.krakowiak.org;**
contact@krakowiak.org, tel. 781-832-0962

MASS INTENTIONS - INTENCJE MSZALNE

Saturday, December 14, 2024 St. John of the Cross

8:30 am (P) † *Janusz Cholewa oraz o zdrowie i potrzebne łaski dla Iwony i Patryka - Connie Bielawski*
4:00 pm (E) † *John (anniv.) and Mary Zawacki - Daughter*
7:00 pm (P) † *Za Stanisławę i Józefa Orzepowskich oraz o zdrowie dla Jakuba i jego rodziny - Córka i mama*

SUNDAY, December 15, 2024

8:00 am (P) - *O zdrowie i Boże błog. dla Kuby, Marka i Roberta z racji urodzin - Tata*
9:30 am (E) † *Joseph, Dorothy and Joe Nadworny - Daughter and sister*

11:00 am (P) † *Lucy i Ronnie Willis - Halina Parol z rodziną*
Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:
- *O dar zdrowia, opiekę Matki Bożej i Boże błog. dla Władysławy Piórkowskiej celebrującej dzisiaj 100-lecie swoich urodzin - Ojciec Jurek z rodziną*
- *O spełnienie najskrytszych marzeń, zdrowie i opiekę Matki Bożej dla Marii Mlynarskiej - Ojciec Jurek z rodziną*
† *Za zmarłą babcią Feliksę Jakowicki - Wnuki i prawnuki*

Monday, December 16, 2024

7:00 am (E) † *Władysław and Władysława Baclawski - Family*
8:00 am (P) † *Hirek i Elżbieta Krasuski - Kuzynka*

Tuesday, December 17, 2024

7:00 am (E) - *Za Parafian / For Parishioners*
- *For God's blessing and graces needed for Oliver and Leonive Bensch - Mother*
8:00 am (P) † *Za dusze w czyścisku cierpiące*
† *Zdzisław Wygonowski - Anna Laszczkowska*

Wednesday, December 18, 2024

7:00 am (E) † *Susan Masciarelli - Stec Family*
7:00 pm (P) † *Elżbieta, Władysław i Pwel Przybyły - Genowefa Lisek*

Thursday, December 19, 2024

7:00 am (E) † *Walter Kennedy - Anita and Bob Vincent*
7:00 pm (P) † *Stanisław Skrzyński - Edward Radko*
† *Regina i Ryszard Wertman - Rodzina Kozłowskich*
- *Podziękowanie za dary Ducha Św. z prośbą o dalsze Boże błog. dla rodziny, rodzeństwa i naszej Parafii i ducha wzajemnego wyrozumienia i wybaczenia*

Friday, December 20, 2024

7:00 am (E) - *For God's blessing for the entire family - Self*
7:00 pm (P) † *Regina i Edward Suski - Córki*

Saturday, December 21, 2024

8:30 am (P) † *Janusz Cholewa - Paula Ward*
4:00 pm (E) † *Marilyn, Zygmunt, Richard Misiak, Stella, Walter, Sonny, Joanne, Siders - Daughter Barbara*
7:00 pm (P) † *Tadeusz Chaberek (2R.) - Żona i dzieci*

SUNDAY, December 22, 2024

8:00 am (P) † *Lech Sobieszek (2R.) - Rodzina*
9:30 am (E) - *God's blessing, health and God's protection for Anastacia Bućko - Father*

11:00 am (P) - *O zdrowie i Boże błog. dla Jadwigi i Grzegorza z racji 40-tej roczn. ślubu - Własna*
Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:
- *O zdrowie i opiekę Matki Bożej dla Sebastiana z racji urodzin - Babcia i dziadek*
- *O zdrowie i Boże błog. dla Małgorzaty Wilkins z racji urodzin*
- *Brat Marcin z żoną i siostra Marysia*
† *Edward Leskow - Żona, dzieci, wnuki i zięć*
† *Eric Leria - Rodzina*
† *Regina Wertman - Janina Modzelewska*
† *Leokadia Wroński (3R.) - Brat Marcin z żoną i siostra Marysia*

5:00 pm (P) *Free intention*

Po Mszy św. Spowiedź Adwentowa / After the Mass Advent Confession

Monday, December 23, 2024

7:00 am (E) † *Paul and Dorothy Winsett - Family*
8:00 am (P) † *Tomasz i Wojciech Ignaciuk - Mama*

HALFWAY THROUGH ADVENT. Advent is an important part of the Christian calendar that reminds Christians of the sacred meaning of Christmas. It is a time of reflection on the coming of Christ into the world at his birth, and a time of preparation when Christians think about the second coming of Christ and what they need to do to be ready for his return. Advent invites us to slow down and enjoy the hope and miracle that each day of life brings us. Preparation for Christmas is an important theme for Advent, but more is involved. Advent gives us a vision of our lives as Christians and shows us the possibilities of life. The vision of life that Advent gives us is twofold; it looks back to the first coming of Christ at Bethlehem, and it looks to the future when Christ will come again. In the interval between these two events, we find meaning for our life as a Christian.



Christ came to show us what life can and should be. He gave us true and valid principles by which we can live true and valid lives. But Jesus knew that the human heart could not live in isolation. He formed the Church around the concept of a people held together by love. In that community we discover unlimited possibilities and meaning. Alone we can do nothing. Together we find real meaning. When Christ left this earth, he did not abandon us. He remains with us in his Spirit, the Church, the sacraments, the Scriptures and each other. He lives in community with us and keeps his vision of life before us. When Christ comes again, his presence will no longer be hidden behind the signs and symbols of the liturgy or the words of the Scriptures. His presence among us will be revealed in all its fullness, a presence that will never end, a presence that will perfect and complete our community. This is the "greater significance" of Advent. In these few short weeks we take in the sweeping panorama of time - from Christ's birth to his Second Coming. Advent means "arrival" and signifies the start of an event or the arrival of a person. In Christian communities around the world, Advent refers to a four-week season of remembering and celebrating the arrival of Jesus on Earth. It's a time to reflect on the unexpected nature of Jesus' humble birth and join in the anticipation of when he will come again to reunite Heaven and Earth once and for all. Advent can be a simple and fun tradition of counting down to Christmas. But for others—particularly those who believe Jesus to be the incarnation of God and the long-awaited Messiah—Advent is a shared experience of meditation and prayer that celebrates the arrival of Jesus. People from Protestant, Roman Catholic, Orthodox, and other Christian traditions celebrate Advent, though the specific practices may vary from community to community. Additionally, some people celebrate Advent without the focus on Jesus' arrival, seeing the tradition as a fun way to countdown to Christmas. For Christians around the world, Advent refers to the four weeks leading up to Christmas, where communities remember and celebrate the arrival of Jesus and join together in the hope of his ultimate return. Come Lord Jesus – we are waiting for You! Our families and the world needs You! Come Lord Jesus and bring us Peace, Love, unity...

INTENCJA PAPIESKA NA GRUDZIEŃ

Intencja Papieska:

Za pielgrzymów nadziei
Módlmy się, aby ten Jubileusz umocnił nas w wierze, pomagając nam rozpoznać zmartwychwstałego Chrystusa w naszym życiu, i przemienił nas w pielgrzymów chrześcijańskiej nadziei.

Intencja Lokalna:

Módlmy się za nowego Biskupa Ryszarda oraz za Kapłanów posługujących w naszej Parafii o potrzebne łaski i opiekę Matki Bożej.

JAK PRZEŻYWAMY CZAS

ADWENTU? Za nami już połowa Adwentu. Jak ten czas przeżywamy, czy właściwie rozumiemy sens Adwentu?



Czym dla człowieka wierzącego powinien być Adwent? Otóż Adwent to jeden z najpiękniejszych i najbardziej symbolicznych okresów w roku liturgicznym Kościoła katolickiego, czas to wyjątkowy pod każdym względem. To, co kojarzy mi się z Adwentem, to przygotowanie do Bożego Narodzenia, cisza, spokój, wczesne poranki, rekolekcje, refleksja nad sobą, nad własnym postępowaniem, dobre postanowienia, choć niektóre te same od lat, niestety, bo dotąd niezrealizowane. Choć często kojarzymy go z bezpośrednimi przygotowaniami do Bożego Narodzenia, Adwent to czas, w którym wierzący przygotowują swoje serca i umysły na Boże Narodzenie. Ale nie tylko poprzez zewnętrzne przygotowania, takie jak zakupy czy dekorowanie domu. Ma on bowiem głębokie znaczenie teologiczne i duchowe. To przecież okres oczekiwania, refleksji i przemiany, który nie tylko przypomina o zbliżających się narodzinach Pana Jezusa, ale także zachęca do wewnętrznego uporządkowania, przygotowania siebie na spotkanie z samym Bogiem. Dlatego Adwent to ważny moment zatrzymania się, w którym życie duchowe nabiera szczególnej intensywności. Niech każdy z nas czuje się zaproszony do wyciszenia się, przyjrzenia się sobie, swojemu postępowaniu, swoim celom i sensowi własnego życia, który często gdzieś gubi się w natłoku codziennych spraw, obowiązków, wyzwań. Adwent pochodzi od łacińskiego słowa „*adventus*”, które oznacza „*przyjście*”. To czas, w którym my, wierni, oczekujemy na przyjście Zbawiciela – Jezusa Chrystusa. W tradycji Kościoła Adwent ma charakter zarówno liturgiczny jak i osobisty. W bogatej i wymownej liturgii Adwentu Kościół koncentruje się na dwóch głównych aspektach: *wspomnieniu narodzin Jezusa w Betlejem, ale także oczekiwaniu na Jego ostateczne przyjście na końcu czasów. To zatem okres, który łączy przeszłość z przyszłością, podkreślając dynamiczny wymiar Bożego działania w historii ludzkości i w moim osobistym życiu.* W tym kontekście zawsze starajmy się przede wszystkim odnaleźć w sobie wewnętrzną gotowość na spotkanie z Bogiem. W Ewangelii św. Mateusza Jezus przypomina bowiem: „*Bądźcie gotowi, bo Syn Człowieczy przyjdzie w godzinie, której się nie spodziewacie*”. Czy jesteśmy faktycznie gotowi, aby się z nim spotkać? Nie tylko kiedyś, po śmierci, ale też teraz, w trakcie nadchodzących świąt, które nie mogą być tylko zredukowane do tradycyjnej choinki, prezentów, kolacji wigilijnej i oglądania telewizji, bezsensownego serfowania po internecie. **Adwent, choć kojarzony z radosnym oczekiwaniem na Boże Narodzenie, nie jest czasem bez troski.** Nie sądzę, żeby Matka Boża, oczekując na Pana Jezusa, była tylko w euforii, w radości, w dobrym humorze. Ona była raczej pełna zadumy, refleksji, niepewności wobec nadchodzących zdarzeń. Z pewnością wiedziała, że sytuacja oczekiwania na narodziny Jej Syna zmieni Jej życie diametralnie, całkowicie.

Dlatego Adwent to nie tylko „radosne oczekiwanie”, ale przede wszystkim oczekiwanie w ciszy – wypełnione odpowiedzialnością, troską i zarazem cierpieniem. Oczekiwanie na Dziecko, które poczęło się inaczej niż wszystkie inne, niezrozumienie środowiska, być może odrzucenie przez innych, zakłopotanie. **Z pewnością było naznaczone i cierpieniem. Dlatego w liturgii Adwentu dominuje kolor fioletowy, symbolizujący przygotowanie, umacnianie się w wierze, ale także pokutę, aby wejść w nowy etap życia z nadzieją i czystością serca i umysłu.** Z tej perspektywy właśnie w Adwencie trzeba zatrzymać się w codziennym pośpiechu, aby dostrzec głębsze aspekty życia, jego przeżywania, relacji z Bogiem, samym sobą i innymi. Pomaga w tym cisza, modlitwa, codzienna lektura Słowa Bożego, a może nawet codzienna Eucharystia w formie uczestniczenia w roratach, modląc się w jedności z Maryją. *Nie będzie bowiem prawdziwej radości z Bożego Narodzenia, jeśli nie poprzedzi jej moment refleksji i oczyszczenia. Nie będzie też radości, jeśli nie będzie tęsknoty za Jezusem, która, jak każda tęsknota, wypływa z miłości. Kto kocha Jezusa zatem, ten czeka na Niego i woła, jak pierwsi chrześcijanie, „Maranatha”, tzn. **Przyjdź, Panie Jezu!*** Adwent uczy nas zatem autentycznego oczekiwania, które jest, jak to w życiu bywa, mieszaniną obaw, niepewności, niecierpliwości, nadziei i miłości. Uczy też ciszy, która wypełnia to oczekiwanie. Cisza, którą spotykamy w tym okresie, jest nie tylko zewnętrzną przestrzenią, ale także stanem wewnętrznym. Otaczający nas współczesny świat, pełen hałasu i informacji, który zmusza nas do ciągłego działania i decyzji, może sprawiać wrażenie, że cisza to coś niepotrzebnego, a nawet obcego, zbędnego. Jednak Adwent przypomina nam o jej niezaprzeczalnej wartości. To w ciszy możemy wsłuchać się w Boży głos i rozpoznać Jego obecność w naszym życiu. Modlitwa, refleksja i wyciszenie to najistotniejsze elementy, które pozwalają nam przeżyć Adwent jako czas prawdziwego duchowego przygotowania. **W dzisiejszym, zabieganym świecie Adwent może łatwo zostać przyćmiony przez komercjalizację świąt Bożego Narodzenia. W sklepach od początku listopada pojawiają się dekoracje, a reklamy zachęcają do zakupów, co sprawia, że zapominamy o pierwotnym, duchowym wymiarze tego czasu. W obliczu tej komercyjnej presji Kościół przypomina nam, że Adwent to przestrzeń przede wszystkim przygotowania siebie, swojej duszy na przyjęcie Nowonarodzonego, który, jeśli tylko mu zaufamy, odrodzi nas samych, nasze systemy wartości, postawy, cele, relacje z innymi, w których powinny pojawić się gesty miłości i pomocy. Adwent wzywa nas do duchowego przebudzenia, ale także do konkretnej, praktycznej miłości do innych ludzi, ponieważ nie ma miłości do Boga bez miłości do drugiego człowieka. Nie zmarnujmy tego czasu!**

**BOŻONARODZENIOWE OPLATKI**

I KALENDARZE. W biurze parafialnym i w zakrystii są do nabycia bożonarodzeniowe - poświęcone oplatki. Oplatek przypomina nam Eucharystię i mówi o miłości Boga do człowieka. Oplatek używamy przy wigilijnym stole i wysyłamy do naszych bliskich i przyjaciół.

Kolekty / Collections

Collection December 15 „ Parish Retreat / Rekolekcje Adwentowe”.

Collection December 22 „ Fuel / Na ogrzewanie”.

Kolekta / Collection 11.24.2024:

First collection - \$1,594 / Second collection -\$1,073

Kolekta / Collection 12.1.2024:

First collection - \$1,358 / Second collection -\$783

Kolekta / Collection 12.8.2024:

First collection - \$1,578 / Second collection -\$1,140

DONATIONS

Church donation by Christopher Glass -\$100.

Christmas flowers donation by Zofia and Maciej Sajnacki -\$50

In memory of Stasia and Chet by Mark Gorny -\$50.

THANK YOU AND GOD BLESS YOU

FOR YOUR GENEROUS HEARTS!

MSZE ŚWIĘTE RORATNIE

Zapraszamy naszych wiernych na wieczorne Msze roratnie. Dzieci proszone są o przyjęcie z lampionami. Dorośli też mogą przyjść z

lampionami, aby przypomnieć sobie swoje dzieciństwo. Byłoby rzeczą piękną, żeby każda rodzina raz w tygodniu, w ramach duchowej ofiary Adwentu, złożyła Panu Bogu dar swojej obecności na Mszy św. Niech będzie to forma duchowego przygotowania się do Bożego Narodzenia.



ZAPROSZENIE NA ADWENTOWĄ SPOWIEDŹ

Tak jak przygotowujemy nasze domostwa do celebracji Świąt Bożego Narodzenia poprzez różnorodne porządki i dekoracje, tak chrześcijanie powinni przygotować swoje serca na narodziny Jezusa. **W niedzielę 22 grudnia będzie dodatkowa Msza św. o godz. 5:00 wieczorem**, a po niej Adwentowa spowiedź. Nasi kapłani spowiadają również przez cały okres Adwentu. Na spowiedź adwentową zaproszeni są dodatkowi kapłani. Serdecznie zapraszamy!



ADVENT CONFESSION. On Sunday, December 22nd, after the additional 5:00 PM Mass, there will be special Advent confession.

We'll have extra priests to hear our confessions. Please spread the news and invite people so everybody will be spiritually ready to welcome Jesus in his heart and his family. See you there.

CHRISTMAS SCHEDULE

TUESDAY, December 24, 2024 WIGILIA

4:00 PM (E)

9:00 pm (P) **Pasterka dla dzieci**

12:00 am **Pasterka / Midnight Mass**

WEDNESDAY, December 25, 2024

CHRISTMAS DAY

NO 8:00 AM MASS!!

9:30 am (E)

11:00 am (P)



**WITAMY W PARAFIANEJ RODZINIE
WELCOME NEWLY BAPTIZED
PARISHIONER**

**Jacob Król
CONGRATULATIONS!
SZCZĘŚĆ BOŻE!**



Please pray for the sick, homebound and hospitalized.

Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo, Aniela Socha, Amalia Kania, Jacek Sowiński, Frederick Schueler, Meghan Buder, John, Maria Kilar, Genia Doucette, Dawid, Jean McCormack, Jadwiga i Remigiusz Paprocki, Teresa Kliś, Zdzisław G., Radek Majek, Marlena Rybacka, Irena Wojcik, Ms. Sanny, Noreen Curtain, Keith Morrison, Jadwiga Wyszumirska, Stanisława Droszcz, S. Kliś, Evelyn Baszkiewicz, Małgorzata Stańczuk, Rosalind Serna, Janina Cholewa, Iwona Cholewa, Maria Szperka, Jacqueline Gentile, Regina Noguez, Charles Schreffler, sick members of Davulis and Gentile Families, Nancy & Gretchen, Klaudia Malinowska, William Gillan, Adam i Daniel, Łucja Józwicka, Zuzia Szydlik, Magdalena Kowalczyk, Izabella Rosolowski, Erik Dzikowski, Angelica Rapacka, Oliver Gabriel Pszczółkowski, Bernadette Zygiewicz, Paula Grenier, Merouane Mokhtar, Krzysztof Zalewski, Jerry, Allan Ramusiewicz, Daniel Półtorak (10 lat), Joann Reis, Daniel O'Connell, Maria Wurtele, Walter Heiskell, Dnuta Zywieka.

Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!
Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!

P.S. If you want someone to be removed from the list, notify the parish office ASAP!

DAR SERCA

Pragniemy podziękować anonimowemu ofiarodawcy za piękny dar dla naszego kościoła jakim jest mosiężny i pozłacany relikwiarz w kształcie franciszkańskiego znaku TAU dla świętego Maksymiliana Marii Kolbego. Relikwiarz możemy zobaczyć na ołtarzu przy zakrystii. Ofiarodawcy i rodzinie pragniemy z serca podziękować i zapewnić o naszej pamięci, wdzięczności i modlitwie.

GIFT FROM THE HEART

We would like to thank the anonymous donor for the beautiful gift to our church, which is a brass and gilded reliquary in the shape of the Franciscan sign TAU for St. Maximilian Maria Kolbe. The reliquary can be seen on the altar at the sacristy. We would like to thank the donor and his family from the bottom of our hearts and assure them of our remembrance, gratitude and prayer.

OPLATEK PARAFIALNY. W niedzielę 12 stycznia, podczas Mszy św. o godz. 11:00, dziękować będziemy Bogu za to, że Jezus z nieba przyszedł na ziemię i stał się jednym z nas. Tak jak podczas domowej Wigilii, po Mszy św. w sali Św. Jana Pawła II, przeżyjemy Oplatek w naszej Parafialnej Rodzinie. Już teraz Wszystkich serdecznie zapraszamy! Bilety w cenie \$35 (przy wejściu \$40) do nabycia w biurze parafialnym.

Z racji logistycznych, żeby przygotować odpowiednią ilość jedzenia, prosimy o jak najwcześniejsze zakupienie biletów. Zapraszamy!

PARISH CHRISTMAS PARTY JANUARY 12TH AFTER THE 11:00 AM MASS. Tickets on sale in the parish office \$35 (at the door \$40). We kindly ask those who are planning to come to buy tickets ASAP because we need to know how much delicious food we should prepare. Don't miss it. You won't be disappointed!



ADVENT GIFT FOR THE NEEDY

At the back of the church there is a special basket where you can leave non parishable food for the needy. Exercising your advent charity be grateful that you have a warm house, loving family, bread on the table... and think about the people who are missing all that. Say 'Thank you' to God and pray for the homeless and needy.

Zapraszamy do odwiedzania strony parafialnej na Facebook.
Visit us on Facebook:

Our Lady of Częstochowa Church in Boston



ZAPROSZENIE NA WARSZTATY DLA KOBIEC

18 i 19 stycznia 2025r. będziemy gościli (poraz drugi już) w naszej parafii Siostrę Dominikanę - Małgorzatę Lekan. Przeprowadzi ona tzw. Warsztaty dla kobiet. Siostra Małgorzata jest absolwentką Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego i Franciszkańskiego Uniwersytetu w Steubenville w stanie Ohio. Przez 28 lat siostra Małgorzata zajmowała się nauczaniem, ewangelizacją i formacją młodzieży, głosiła konferencje w różnych parafiach w Polsce i w Stanach Zjednoczonych. Pracując na styku psychologii i duchowości siostra Małgorzata zaprasza uczestniczki do pogłębienia wiary, lepszego zrozumienia swojej życiowej drogi. Siostra napisała także dwie książki. W ubiegłym roku w warsztatach uczestniczyło 20 kobiet. Spotkania są otwarte dla wszystkich pań - w wieku powyżej 18 lat i wszelkiego stanu. Osoby chcące uczestniczyć w tych spotkaniach, muszą być zarejestrowane. Rejestracji można dokonać na stronie: https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLScI3ekQy0UNVAZSgkQR5bFfzPCJTp_UBIKwGXXBFQ7Ov1ANYw/viewform Warunkiem jest także uiszczenie opłaty \$100. Jeśli dla kogoś problemem jest strona finansowa, prosimy o kontakt z Magdą (857-891-6342). Nie chcemy, aby strona finansowa była dla kogokolwiek przeszkodą w uczestnictwie w warsztatach. Szczegóły na plakacie.

ADWENTOWE PODZIĘKOWANIA

Serdecznie dziękujemy Wszystkim tym, którzy troszczą się i wspierają naszą Parafię w jej codziennym funkcjonowaniu. Dziękujemy Wszystkim Wolontariuszom, którzy najczęściej niewidzialni dla innych ofiarowują Panu Bogu i wspólnocie swój wolny czas i talent. W szczególnie sposób dziękujemy Tadeuszowi Kozak za profesjonalnie wykonane nowe schody przy budynku sali Św. Jana Pawła II. Dziękujemy Tadeuszowi Walkowiak i Wiesławowi Wierzbowskiemu za naprawę drzwi wejściowych do kościoła. Piotrowi Gubała za wymianę kościelnej toalety. Andrzejowi Król, Arturowi i Robertowi Marek za konstrukcję szopek. Dziękujemy Janowi Surowiec za sprzątnięcie parkingu. Danielowi Chludzińskiemu za pomoc w instalacji szopki przed kościołem i Wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób dołożyli swoją cegiełkę do wspólnego dzieła. **Dziękujemy i Bóg Wam zapłać!**



TORUŃSKIE PIERNIKI W BOSTONIE

W czasie Adwentu grupa Maranatha nie tylko uświetniała naszą celebrację w kościele, ale także oferuje nam pyszne, domowej roboty pierniki. Można je nabyć po Mszach św. 15 XII (po Mszy św. o godz. 11:00) oraz 22 XII po Mszy św. o godz. 5:00 pm. Zakupując pierniki, masz świąteczny prezent i wspierasz działalność grupy 'Maranatha'.



GODZINKI O NIEPOKALANYM POCZĘCIU NMP

W okresie Adwentu w każdą niedzielę o godz. 10:30 zapraszamy na śpiewane Nabożeństwo Maryjne - godzinki o Niepokalanym Poczęciu.

GENERAL RENOVATION OF THE STATUE OF ST. JOSEPH

As we have already noticed, for some time our church has been missing an over 100-year-old statue of St. Joseph. We want to inform dear parishioners and supporters of our church that it is under renovation. The condition of the statue required a thorough and detailed renovation. Time made the paint began to peel and crack. Under 6 layers of different paints, a completely different St. Joseph appears and we will want to show him after the renovation work is completed, which will take several months. The renovation and reconstruction are carried out by a specialist in these matters, and the costs of work and materials have been covered by the conservator as a gift to the parish. The following activities will be performed: cleaning, removal of overpainting, filling in minor defects, priming, reconstruction of the paint layer, painting details and securing several times with vernix. By the way, we would like to inform you that the statues for the Christmas Nativity scene are being renovated. If you are interested in this renovation and support for this purpose, please contact the parish office or brother Łukasz.



GENERALNA RENOWACJA FIGURY ŚWIĘTEGO JÓZEFA

Jak już mogliśmy zauważyć od jakiegoś czasu w naszym kościele brakuje ponad 100 letniej figury świętego Józefa. Chcemy poinformować drogich parafian i sympatyków naszego kościoła, że jest w renowacji. Stan figury wymagał gruntownej i szczegółowej renowacji. Czas zrobił swoje farby zaczęły się łuszczyć i pękać. Pod 6 warstwami różnych farb ukazuje się całkowicie inny święty Józef i takiego będziemy chcieli pokazać po zakończonych pracach renowacyjnych, które potrwać kilka miesięcy. Renowacji i rekonstrukcji przeprowadza specjalista od tych spraw a koszty prac i materiałów zostały pokryte przez konserwatora jako dar dla parafii. Zostaną wykonywane czynności: czyszczenie, usuwanie przemalowań, uzupełnianie drobnych ubytków, gruntowanie, rekonstrukcja warstwy malarskiej, malowanie szczegółów i zabezpieczanie kilkakrotnie verniksem. Przy okazji chcemy poinformować, że renowacją zostają objęte figury do szopki Bożonarodzeniowej. Wszystkich zainteresowanych tą renowacją i wsparciem na ten cel prosimy o kontakt z biurem parafialnym lub u brata Łukasza.

BOŻONARODZENIOWE SPRZĄTANIE I DEKORACJA KOŚCIOŁA.

W poniedziałek 16 grudnia będziemy sprzątać kościół (można przyjść w ciągu dnia od godziny 2:00 - po wcześniejszym poinformowaniu biura parafialnego). Liczy się każda para rąk. Pamiętajmy, że wszyscy jesteśmy odpowiedzialni za nasz kościół. Zachęcamy do pomocy! P.S. Jeżeli ktoś pragnie złożyć dodatkową ofiarę na kwiaty, można ją włożyć do skrzynki, która jest z tyłu kościoła. Bóg

CHRISTMAS CLEANING AND DECORATION OF THE CHURCH.

On Monday, December 16th, we will clean the church (you can come during the day starting at 2:00 pm - after informing the parish office in advance). Every pair of hands counts. Let us remember that we are all responsible for our church. We encourage you to help! P.S. If someone wants to make a flower offering, you can put it in the box at the back of the church with the info for flowers. God bless you!

TRUGREEN

Don't wait until spring to get a lawn you love

Get **50% OFF** One Application*



Experience the TruGreen Difference



Satisfaction Guarantee
We'll gladly visit your property as needed between scheduled visits to ensure your satisfaction*



Certified Specialists
Our extensively trained and licensed specialists use their expertise to maximize your lawn's potential.



Local Lawn Plans
We understand no two lawns are alike, which is why we customize our plans to your specific region.

Call for your **FREE**, no-obligation quote today!

1-855-614-6526

*Special price is for first Lawn service only. Requires purchase of annual plan, for new residential EasyPay or PrePay customers only. Valid at participating TruGreen locations. Availability of services and/or products may vary by geography. Not to be combined with or used in conjunction with any other offer or discount. Additional restrictions may apply. Consumer responsible for all sales tax.
*Guarantee applies to annual plan customers only. TruGreen will gladly visit your property as needed between scheduled visits to ensure your satisfaction. BBB accredited since 07/01/2012. In Connecticut, B-0153, B-1380, B-0127, B-0200, B- 0151.

LET THE PROS HANDLE IT!

LeafFilter
GUTTER PROTECTION



20% OFF + **10% OFF**
Your Entire Purchase* Seniors + Military

++ We offer financing that fits your budget!¹

Promo: 285

CALL TODAY FOR A FREE INSPECTION!
1-877-319-0949



¹ See Representative for full warranty details. *One coupon per household. No obligation estimate valid for 1 year. †Subject to credit approval. Call for details. AR 366920923, AZ ROC 344027, CA 1035795, CT HIC 0671520, FL CBC056678, IA C127230, ID RCE-51604, LA 559544, MA 176447, MD MHIC111225, MI 262300173, 262300318, 262300328, 262300329, 262300330, 262300331, MN IR731804, MT 226192, ND 47304, NE 50145-22, 50145-23, NJ 13VH09953900, NM 408693, NV 86990, NY H-19114, H-52229, OR 218294, PA 179643, 069383, RI GC-41354, TN 10981, UT 10783658-5501, VA 2705169445, WA LEAFFNW822JZ, WV WV056912.

ORDER CHRISTMAS CARDS TODAY

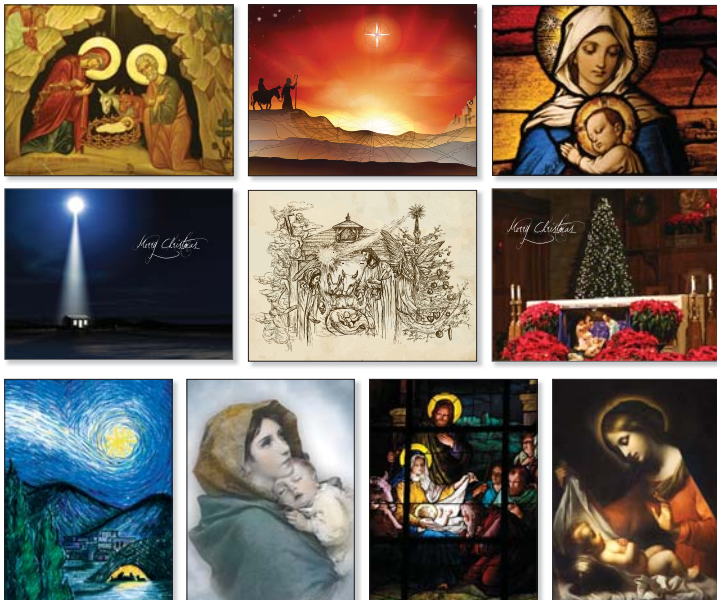
Available at www.PilotPrintingShop.net

See Pricing & Read Inside Verses in our Online Store

10 Different Options Available
Select One Design or Mix and Match



For More Information: printing@PilotPrinting.net



"Jesus Wept." John 11:35



SAINT JOHN'S SEMINARY
BOSTON, MASSACHUSETTS

AN ADVENT FESTIVAL OF LESSONS & CAROLS

December 7, 7:00PM

December 8, 3:00PM

www.sjs.edu/events



PREFERRED PROPERTIES
Realty Services



**SOLD IN BRIDGEWATER
OVER \$90,000 OVER ASKING.
CONTACT ELLA TO SELL
YOUR HOUSE.**

Contact Ella Morawiak-Paczuska
Cell: 617-416-4173
Email: ella66re@gmail.com

METRO ENERGY
www.metroenergyboston.com
FAMILY OWNED & OPERATED SINCE 1929
Quality Heating Oil
Discounts • Budgets • Heating • Cooling
641 E. Broadway • South Boston
(617) 268-4662

**AD SPACE
AVAILABLE**
617-779-3771

**The Bath or Shower You've Always Wanted
IN AS LITTLE AS A DAY**

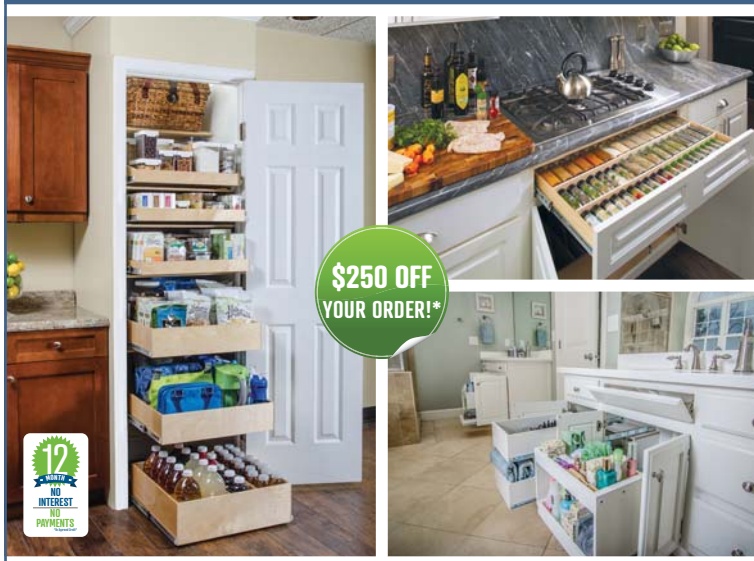


\$1000 OFF*
AND
**No Payments & No Interest
For 18 Months****
OFFER EXPIRES 12/31/2024

BCI BATH & SHOWER
CALL NOW (844) 300-2419

*Includes product and labor; bathtub, shower or walk-in tub and wall surround. This promotion cannot be combined with any other offer. Other restrictions may apply. This offer expires 12/31/24. Each dealership is independently owned and operated. **Third party financing is available for those customers who qualify. See your dealer for details. ©2024 BCI Acrylic, Inc.

**Custom Pull-Out Shelves
for your existing cabinets and pantry.**



**\$250 OFF
YOUR ORDER!***


12 MONTH NO INTEREST NO PAYMENTS

Easy access, less stress, everything within reach.

ShelfGenie
EVERYTHING WITHIN REACH™
a neighborly company

Call for Your **FREE** Design Consultation:
(855) 625-9032

*Limit one offer per household. Must purchase 5+ Classic/Designer Pull-Out Shelves. EXP 12/31/24. Independently owned and operated franchise. ©2024 ShelfGenie SPV LLC. All rights Reserved.



MURPHY FUNERAL HOME
A Life Celebration® Home

Honoring.
Remembering.
Celebrating.

James T. Murphy
Thomas P. Murphy

Family owned and operated for four generations

1020 Dorchester Avenue, Dorchester, MA
617-265-9840 • tpmurphy77@gmail.com • www.jmurphyfh.com

**The New England
Carpenters
Union**



The most important joint venture
in the construction industry.
nercc.org

RiverWorks
CREDIT UNION

Dedicated to our Members.
Invested in our Community!!!

617-436-1005
or visit: www.rwcu.com
256 Freepoint St., Dorchester

"Be a Servant" Matthew 20:26

**AD SPACE
AVAILABLE**
617-779-3771

**IF YOU LIVE ALONE
YOU NEED A MEDICAL ALERT
At HOME or AWAY**

* GPS * Fall Alert * 24/7 * 365 Monitoring
Ambulance * Police * Fire * Family/Friends

MDMedAlert™



As Low As **\$19⁹⁵**/month

GPS Mobile Above

No Contract • No Fees • Easy Setup • md-medalert.com **CALL 800-890-8615**

Be prepared before the next power outage.


**It's not just a generator.
It's a power move.™**

Receive a free 5-year warranty
with qualifying purchase*
- valued at \$535.

Call 617-841-4985 to
schedule your free quote!

GENERAC

*Terms and Conditions apply.



clergytrust

**SUPPORT OUR PRIESTS
THIS CHRISTMAS**

Your gift helps care for the health and
well-being of priests in good standing.

Give today at
clergytrust.org

SCAN HERE for
Venmo, Google/
Apple Pay, PayPal
via Givebutler.



